

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 51 (1978)

Heft: 3: Der Platz = La Place = La Piazza = The Square

Rubrik: SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

La place créée des états d'âme

L'architecture et l'espace – il s'agit ici de l'espace de la place – rendent des services, disposent à l'action, mettent des gens «en branle». La place publique est le domaine du groupe, ou de la masse qui, dès que la place est remplie, se met littéralement à ondoyer. Des mouvements de foule sur une place sont visibles, audibles, communicatifs. Les spécialistes du comportement confirment qu'un niveau sonore plus élevé ou un éclairage tamisé (cortèges aux flambeaux, processions aux bougies) rapprochent les êtres humains. Un coin de place bruyant peut provoquer l'exaltation et l'émotion. Des démonstrations de concorde et de solidarité lors de manifestations de place ordonnées gagnent considérablement en vigueur et en signification. Dans la gigantesque fresque de Ferdinand Hodler pour l'Hôtel de Ville de Hanovre, qui mesure plus de 15 mètres de large, les bras et les mains se dressent comme «une muraille de glaives» (Carlo Huber). Dans cette fresque intitulée «Unanimité», qui représente le serment de la Réformation des citoyens sur la place du Marché à Hanovre en 1533, l'ordonnance du tableau (ill. 9) est encore accentuée par le «parallélisme» hodlérien. Le rôle de la place dans l'expression de l'harmonie et de la puissance a également impressionné les spectateurs et les acteurs d'une de ces grandes fêtes fédérales de gymnastique, qui réunit en juillet 1925 sur la Plaine de Plainpalais à Genève 800 sociétés totalisant 22 000 gymnastes. Les mouvements des exercices libres exécutés à l'unisson faisaient penser à un immense champ de blé mûr. Sur les portiques d'entrée de la place de fête, on pouvait lire, écrits en grands caractères, les mots: «Patrie – Force – Amitié» (ill. 10).

Chaque année, les Glaronais s'assemblent concentriquement sur le «Ring» pour la landsgemeinde. Des rangées rectilignes de maisons, comme aussi de puissantes et abruptes parois de rochers, forment le cadre majestueux de la cérémonie (ill. 11). La foule, un «agrégat de puissance» dans une arène; cette démonstration ordonnée, qui confère à la place un caractère d'unité, n'empêche nullement les confrontations d'opinions, comme on peut chaque année en recueillir de nouveaux exemples.

Mais les places créent aussi la distance. La multitude crée la confusion. «Quand les êtres humains ressemblent aux fourmis, tout contact entre eux se dissipe, s'évanouit rapidement» (Edward T. Hall). Egarés et presque sans rapport entre eux, quoique liés au même terroir, ainsi se croisent sur «La place» les personnages déchargés d'Alberto Giacometti (ill. 1). Ce ne sont pas des humains qui se sentent plus forts en se groupant, mais plutôt qui s'avancent comme si on les grillait «sur de la tôle brûlante» (Francis Ponge). Contrairement à d'étroites ruelles, les places favorisent un itinéraire personnel. En revanche, cet itinéraire peut aussi se compliquer, et les pas s'entendent moins. Les places appartiennent à la foule.

SVZ-NACHRICHTEN INFORMATIONS DE L'ONST

Tourisme international: réunion au sommet à Zurich

Venues d'Europe occidentale, d'Amérique du Nord et du Japon, une centaine de personnalités représentant les offices nationaux de tourisme et des organisations ou entreprises touristiques (hôtellerie, transports ferroviaires, routiers et aériens, agences de voyages, etc.) s'étaient donné rendez-vous les 16/17 janvier à l'Institut Gottlieb Duttweiler, à Zurich/Rüschlikon, pour échanger leurs vues sur les perspectives du tourisme international durant les années quatre-vingt. Organisée avec le concours de l'ONST par la Commission européenne de tourisme, qui regroupe 23 offices nationaux de tourisme de notre continent, cette assemblée a été l'occasion de constater que l'avenir du tourisme international – il représente déjà pour l'Europe un chiffre d'affaires de quelque 30 milliards de dollars – peut être envisagé avec un certain optimisme, tempéré bien sûr par les incertitudes qui caractérisent la situation actuelle. Un banquet offert par l'ONST a rappelé aux participants que notre pays reste fidèle à sa longue tradition d'hospitalité.



Le directeur de l'ONST, M. Werner Kämpfen, salue les participants. De gauche à droite: MM. J. Strijkers et T.J.O'Driscoll, respectivement président et directeur exécutif de la CET, et M. R. Hollier, directeur de la promotion au Secrétariat d'Etat français au tourisme

Vue générale de la réunion



Gipfeltreffen des internationalen Tourismus

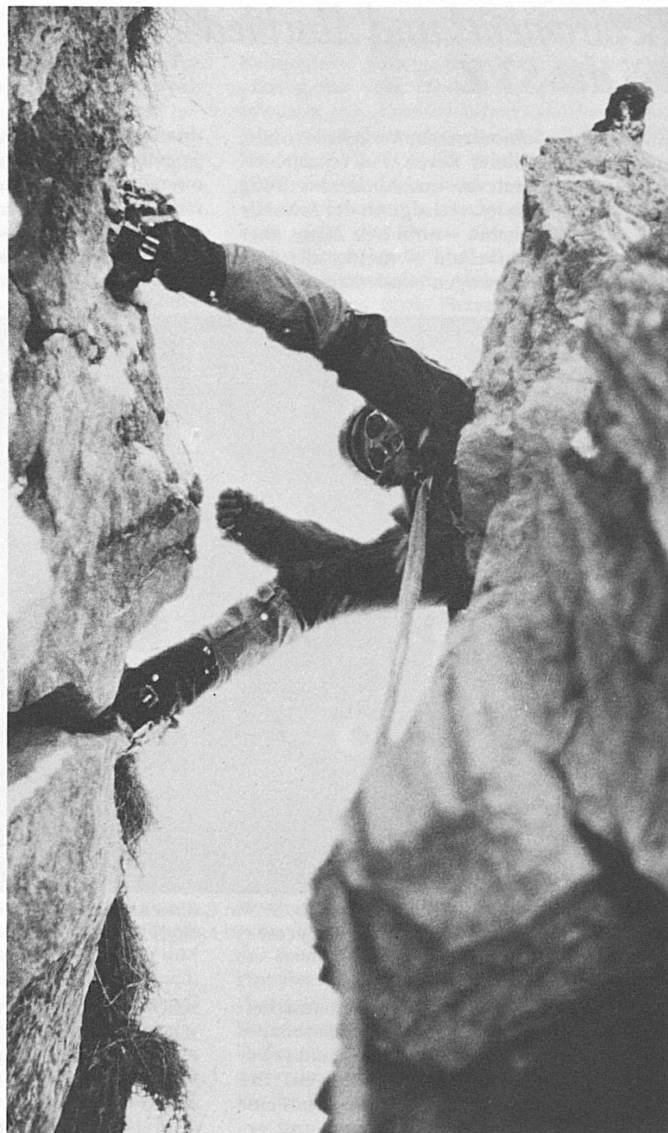
Rund hundert Teilnehmer aus Westeuropa, Nordamerika und Japan – Vertreter von internationalen Verkehrszentralen, touristischen Organisationen und Unternehmen – trafen sich am 16./17. Januar im Gottlieb-Duttweiler-Institut in Zürich/Rüschlikon. Die Tagung wurde, in enger Zusammenarbeit mit der Schweizerischen Verkehrszentrale, von der «European Travel Commission» organisiert, welcher 23 nationale europäische Verkehrszentralen angehören. Im Vordergrund der Debatten stand das Thema «Aussichten des internationalen Tourismus in den achtziger Jahren».

Snowtime Special

A l'initiative de l'Office national suisse du tourisme, la BBC de Londres a décidé d'envoyer à Leysin un team de télévision avec 19 véhicules techniques (seulement!) pour y tourner trois shows d'une durée de 60 minutes chacun, où les vedettes du spectacle alternent avec les scènes de sport tournées dans la grande station vaudoise. Il s'agit d'une coproduction avec les TV belge, française et suisse, la Télévision suisse romande collaborant pour le tournage. On peut estimer l'audience dans les quatre pays à quelque 50 millions de téléspectateurs. Les prises de vues ont été faites en janvier/février pour le ski, le hot-dog, le patinage, le vol delta et l'escalade (photo), alors que, au début de mars, un chapiteau sera monté pendant dix jours à Leysin pour abriter 2000 personnes et tourner les séquences de chant, de danse et d'artistes divers. Au programme figurent des stars aussi célèbres que Charles Aznavour, Petula Clark, Sylvie Vartan, Joe Dassin, Chantal Dumont, Serge Lama, Jan Madd, les Rastelli, Carlos, Demis Roussos, Boney M, Claude François et ses Claudettes, ainsi que les formations américaines Three Degrees et Manhattan Transfer. Pour les deux soirées de tournage, les 8 et 9 mars dès 20h30, les places sont vendues aux prix modestes de 10 et 15 francs. Les deux premières émissions seront diffusées par la TV romande les 18 et 22 mars, et la dernière à la période de Noël.

Snowtime Special

Auf Vorschlag der Schweizerischen Verkehrszentrale dreht diesen Winter ein Fernsehteam der BBC London im Waadtländer Sportplatz Leysin eine dreiteilige Wintersport- und Unterhaltungsshow von je 60 Minuten Dauer unter dem Titel «Snowtime Special». Als Coproduzenten konnten Télévision Suisse romande (TSR), die auch an den Dreharbeiten teilnimmt, sowie TV-Stationen von Belgien und Frankreich gewonnen werden. Man rechnet mit einer Zuschauerfrequenz von 50 Millionen in allen vier Ländern. Im Januar und Februar wurden die Wintersportszene Ski, Hot-Dog, Eislaufen, Deltafliegen, Klettern (siehe Photo) gedreht, anfangs März werden während 10 Tagen in einem in Leysin aufgestellten, 2000 Plätze umfassenden Zelt die Show-Sequenzen mit Sängern, Tanzgruppen, Komikern usw. aufgenommen. Verpflichtet werden konnten unter anderem Stars wie Charles Aznavour, Petula Clark, Sylvie Vartan, Joe Dassin, Chantal Dumont, Serge Lama, Jan Madd, die Rastellis, Carlos, Demis Roussos, Boney M, Claude François and his Claudettes sowie die Formationen Three Degrees und Manhattan Transfer aus den USA. An den beiden Drehabenden des 8. und 9. März (Beginn 20.30 Uhr) werden für das Publikum Karten zum Preis von 10 bis 15 Franken verkauft. Die beiden ersten Sendungen wird Télévision Suisse romande am 18. und 22. März 1978, die dritte Show um die Weihnachtszeit ausstrahlen.



Souvenirs de Suisse

L'ONST a préparé une sélection variée d'articles-souvenirs pour les hôtes, les journalistes, les participants à des congrès et à d'autres manifestations d'importance touristique nationale tant de Suisse que de l'étranger. A côté d'un grand choix de livres illustrés et d'ouvrages d'information en plusieurs langues sur le pays, la culture, l'histoire, la politique, l'architecture, les arts populaires et l'artisanat, sans oublier la Suisse gastronomique, ce sont encore des souvenirs originaux et de bon goût, tous typiquement suisses, tels que des poteries paysannes de la campagne bernoise, des channes d'étain valaisannes, des plateaux de bois appenzellois pour le fromage, des canifs d'officiers suisses, des stylos à bille en argent, des sous-verre confectionnés à la main par une artiste suisse, des disques de musique populaire de tout genre et bien d'autres objets. Mais l'ONST crée en outre, pour des campagnes publicitaires spéciales, des souvenirs de son cru: écus de chocolat, pulls, bonnets, écharpes et foulards de soie. Ces souvenirs ne sont pas vendus.